



### Surgicare of Hawaii:

- 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。
- 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

### Surgicare of Hawaii:

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 **Channy Kanaha, Business Office Manager**

如果您认为自己因为种族、肤色、出生地、年龄、残疾或性别的原因被拒绝得到这些服务，或者其他原因遭到歧视，您可以递交申诉：

**Carolyn Schwartz, RN CNOR, Administrator**  
500 Ala Moana Boulevard, Tower 1, Suite 1-B  
Honolulu, Hawaii 96813  
Phone (808) 528-2511  
Language Line (800) 523-1786 or (800) 752-6096  
Fax (808) 526-0651  
[carolyn.schwartz@scasurgery.com](mailto:carolyn.schwartz@scasurgery.com)

您可以亲自递交申诉或通过邮寄、传真或电子邮件递交申诉。如果您在递交申诉时需要帮助，下面的人员可以为您提供帮助：

**Annabel Gottlieb, MBA, Quality Coordinator**

您還可以向 **U.S. Department of Health and Human Services**（美國衛生及公共服務部）的 **Office for Civil Rights**（民權辦公室）提交民權投訴，透過 **Office for Civil Rights Complaint Portal** 以電子方式投訴：  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

**U.S. Department of Health and Human Services**  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）  
登入 at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。